2024/3098

16.12.2024

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2024/3098

tat-12 ta' Diċembru 2024

li tispeċifika l-valuri relatati mal-prestazzjoni tal-manifatturi u tal-konsorzji ta' manifatturi ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda għas-sena kalendarja 2023 skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument C(2024) 6468)

(It-testi bil-Bulgaru, bid-Daniż, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bl-Ingliż, bil-Kroat, bl-Olandiż, bil-Pollakk, bil-Portugiż, bir-Rumen, bl-Ispanjol, bit-Taljan, bl-Ungeriż u bl-Iżvediż biss huma awtentiċi)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 li jistabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet ta' CO_2 tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda, u li jħassar ir-Regolamenti (KE) Nru 443/2009 u (UE) Nru 510/2011 ([1]), u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(5) u l-Artikolu 9(1) tiegħu,

Billi:

(1) F'konformità mar-Regolament (UE) 2019/631, il-Kummissjoni hija meħtieġa tiddetermina, kull sena, l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 u l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għal kull manifattur jew konsorzju ta' manifatturi responsabbli għal karozzi ġodda tal-passiġġieri u għal vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati fl-Unjoni.

(2) Il-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 u tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi għas-sena kalendarja 2023 għandu jkun ibbażat fuq id-*data* dettaljata tal-awtoritajiet ta' rapportar dwar ir-reġistrazzjonijiet ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda matul dik is-sena kalendarja.

(3) L-awtoritajiet ta' rapportar kollha bagħtu d-*data* tagħhom għas-sena kalendarja 2023 lill-Kummissjoni. Madankollu, f'xi każijiet, dan għamluh b'ċertu dewmien fir-rigward tal-iskadenza tar-rapportar tat-28 ta' Frar 2024. Fejn, bħala riżultat tal-verifika tad-*data* mill-Kummissjoni, kien evidenti li ċerta *data* kienet nieqsa jew manifestament skorretta, il-Kummissjoni kkuntattjat lill-awtoritajiet ta' rapportar ikkonċernati u, soġġetta għall-qbil tagħhom, aġġustat jew ikkompletat id-*data* kif xieraq. Fejn ma seta' jintlaħaq l-ebda qbil ma' awtorità ta' rapportar, id-*data* provviżorja mibgħuta minn dik l-awtorità ta' rapportar ma ġietx aġġustata.

(4) Fl-10 ta' Ġunju 2024, il-Kummissjoni ppubblikat id-*data* provviżorja. Fil-11 ta' Ġunju 2024, il-Kummissjoni nnotifikat lil 103 manifattur ta' karozzi tal-passiġġieri u lil 72 manifattur ta' vetturi kummerċjali ħfief, kif ukoll lill-konsorzji rispettivi, bil-kalkoli provviżorji tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 tagħhom u bil-miri tal-emissjonijiet speċifiċi tagħhom għas-sena kalendarja 2023.

(5) Kien hemm 52 manifattur ta' karozzi tal-passiġġieri u 38 manifattur ta' vetturi kummerċjali ħfief li nnotifikaw lill-Kummissjoni bl-erruri fid-*data* tagħhom, f'konformità mal-Artikolu 7(5), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament (UE) 2019/631. Il-Kummissjoni vverifikat l-erruri nnotifikati mill-manifatturi u r-raġunijiet għall-korrezzjoni tagħhom.

(6) Għal żewġ manifatturi ta' karozzi tal-passiġġieri u manifattur wieħed ta' vetturi kummerċjali ħfief, il-vetturi kollha rrapportati fis-sett tad-*data* provviżorju kienu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2019/631 u għalhekk mhumiex inklużi f'din id-Deċiżjoni.

([1]) ĠU L 111, 25.4.2019, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/631/oj.

(7) B'riżultat ta' dan, il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi l-valuri relatati mal-prestazzjoni ta' 101 manifattur ta' karozzi tal-passiġġieri u 71 manifattur ta' vetturi kummerċjali ħfief għas-sena kalendarja 2023.

(8) F'konformità mal-Artikolu 2(4) tar-Regolament (UE) 2019/631, il-manifatturi li, flimkien mal-impriżi konnessi kollha tagħhom, huma responsabbli għal inqas minn 1 000 karozza ġdida tal-passiġġieri jew għal inqas minn 1 000 vettura kummerċjali ħafifa ġdida rreġistrata fl-Unjoni fis-sena kalendarja preċedenti, huma eżentati milli jilħqu mira speċifika tal-emissjonijiet. Peress li l-vetturi rreġistrati minn dawn il-manifatturi jidħlu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament, jixraq li jiġu kkalkulati u indikati l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 tagħhom kif ukoll l-għadd ta' karozzi tal-passiġġieri ġodda u vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati, li għalihom huma responsabbli dawk il-manifatturi.

(9) Ir-rekords immarkati bil-kodiċi tal-errur B skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/392 ([2]), jenħtieġ li jiġu inklużi fil-kalkolu tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi u tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2, peress li l-vetturi jistgħu jiġu attribwiti b'mod korrett lil manifattur. Madankollu, peress li l-manifatturi ma jistgħux jidentifikaw dawn il-vetturi bis-sħiħ, jixraq li jiġi applikat marġni ta' errur meta tiġi ddeterminata d-distanza mill-mira tal-manifattur ikkonċernat, li ttejjeb il-pożizzjoni tal-manifattur fir-rigward tal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tiegħu.

(10) Fejn id-distanza sal-mira ta' manifattur jew ta' konsorzju ta' manifatturi tkun 'il fuq minn żero, għandu jiġi impost primjum għall-emissjonijiet żejda f'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2019/631. Dak huwa l-każ għal tliet manifatturi ta' karozzi tal-passiġġieri u manifattur wieħed ta' vetturi kummerċjali ħfief,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-valuri relatati mal-prestazzjoni tal-manifatturi u tal-konsorzji ta' manifatturi ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri fir-rigward tas-sena kalendarja 2023, kif imsemmija fl-Artikolu 9(1) u (2) tar-Regolament (UE) 2019/631, huma speċifikati fl-Anness I ta' din id-Deċiżjoni.

2. Il-valuri relatati mal-prestazzjoni tal-manifatturi u tal-konsorzji ta' manifatturi ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda fir-rigward tas-sena kalendarja 2023, kif imsemmija fl-Artikolu 9(1) u (2) tar-Regolament (UE) 2019/631, huma speċifikati fl-Anness II ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-manifatturi individwali u l-konsorzji ta' manifatturi li ġejjin, li ġew ifformati f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2019/631:

(1) ADDAX MOTOR NV
Kleine Tapuitstraat 18
8540 Deerlijk
Il-Belġju

(2) ALFA ROMEO SPA
C.so G. Agnelli, 200
10135 Torino (TO)
L-Italja

(3) ALKE SRL
via Vigonovese 123
35127 Padova (PD)
L-Italja

([2]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/392 tal-4 ta' Marzu 2021 dwar il-monitoraġġ u r-rapportar ta' *data* relatata mal-emissjonijiet tas-CO_2 minn karozzi tal-passiġġieri u vetturi kummerċjali ħfief skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar ir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1014/2010, (UE) Nru 293/2012, (UE) 2017/1152 u (UE) 2017/1153 (ĠU L 77, 5.3.2021, p. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/392/oj).

(4) ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG
Alpenstraße 35-37
86807 Buchloe
Il-Ġermanja

(5) ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE GROUP CORP LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
JAC-Italy Design Center S.R.L
Via Torino 21/b
10044 Pianezza (TO)
L-Italja

(6) ASTON MARTIN LAGONDA LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Aston Martin Lagonda of Europe GmbH,
Unterschweinstiege 2-14
60549 Frankfurt am Main
Il-Ġermanja

(7) AUDI AG
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(8) AUDI HUNGARIA ZRT
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(9) AUDI SPORT GMBH
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(10) AUTOMOBILE DACIA SA
Str. Uzinei Nr. 1
115400 Mioveni (Arges)
Ir-Rumanija

(11) AUTOMOBILES CITROEN
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
Franza

(12) AUTOMOBILES PEUGEOT
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
Franza

(13) AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(14) BATTSWAP INC
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
BattSwap DE GmbH
Äußere Sulzbacher Str. 118
90491 Nürnberg
Il-Ġermanja

(15) BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG
Kaxxa Postali
80788 München
Il-Ġermanja

(16) BENTLEY MOTORS LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Bentley Motors Germany GmbH
Zeppelinstraße 1
85399 Hallbergmoos
Il-Ġermanja

(17) BMW M GMBH
Kaxxa Postali
80809 München
Il-Ġermanja

(18) Il-Konsorzju ta' BMW (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Bayerische Motoren Werke AG
Kaxxa Postali
80788 München
Il-Ġermanja

(19) Il-Konsorzju ta' BMW (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Bayerische Motoren Werke AG
Kaxxa Postali
80788 München
Il-Ġermanja

(20) B-ON GMBH
Liebigstrasse 50
52070 Aachen
Il-Ġermanja

(21) BRILLIANCE SHINERAY CHONGQING AUTOMOBILE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
SWM Motorcycles S.R.L.
Via Nino Bixio n. 8
21024 Biandronno (VA)
L-Italja

(22) BUGATTI AUTOMOBILES SAS
1 Chateau St Jean Dorlisheim
67120 Molsheim
Franza

(23) BUGATTI RIMAC DOO
Ljubljanska ulica 7
10431 Brezje (Sveta Nedelja)
Il-Kroazja

(24) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
BYD Europe B.V.
's-Gravelandseweg 256
3125 BK Schiedam
In-Netherlands

(25) CATERHAM CARS LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Caterham Competition France
Valat de Fontanes
30520 Saint-Martin-de-Valgalgues
Franza

(26) CENNTRO AUTOMOTIVE CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Cenntro Automotive Europe GmbH
Dettinger Straße 157-159
73230 Kirchheim unter Teck
Il-Ġermanja

(27) CHERY AUTOMOBILE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
DR Automobiles SRL
Zona Industriale, Snc
86070 Macchia d'Isernia (IS)
L-Italja

(28) CHINA FAW GROUP CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
China FAW Group Import & Export Co., Ltd. Deutschland
Eschersheimer Landstraße 14
60322 Frankfurt am Main
Il-Ġermanja

(29) DFSK MOTOR CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Giotti Victoria S.r.l.
Pisana Road, 11/a
50021 Barberino, Val D' Elsa (FI)
L-Italja

(30) DONGFENG LIUZHOU MOTOR CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Lausitz Hydrogen GmbH
Bargasse 1
03046 Cottbus
Il-Ġermanja

(31) DONGFENG MOTOR CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Giotti Victoria S.r.l.
Pisana Road, 11/a
50021 Barberino, Val D' Elsa (FI)
L-Italja

(32) DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
In-Netherlands

(33) DR AUTOMOBILES SRL
Zona Industriale, Snc
86070 Macchia d'Isernia (IS)
L-Italja

(34) DR ING HCF PORSCHE AG
Porscheplatz 1,
70435 Stuttgart
Il-Ġermanja

(35) ESAGONO ENERGIA SRL
Via Puecher 9
20060 Pozzuolo Martesana (MI)
L-Italja

(36) ETESIA SAS
13 Rue de l'Industrie
67160 Wissembourg
Franza

(37) EURASIA MOTOR COMPANY SRL
Via Perrucchetti 18
25036 Palazzolo sull' Oglio (BS)
L-Italja

(38) EVUM MOTORS GMBH
Joseph-Dollinger-Bogen 26
80807 München
Il-Ġermanja

(39) FABBRICA DALLARA SRL
Via Guglielmo Marconi 18
43040 Varano de' Melegari (PR)
L-Italja

(40) FCA US LLC
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Stellantis Europe SpA
C.so G. Agnelli 200
10135 Torino (TO)
L-Italja

(41) FERRARI SPA
Via Emilia Est 1163
41122 Modena (MO)
L-Italja

(42) FISKER AUTOMOTIVE INC
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Fisker GmbH
Lenbachplatz 6, c/o Orrick, Herrington & Sutcliffe LLP,
80333 München
Il-Ġermanja

(43) FORD MOTOR COMPANY
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Ford-Werke GmbH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Il-Ġermanja

(44) FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA PTY LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Ford-Werke GmbH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Il-Ġermanja

(45) Il-Konsorzju ta' FORD (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Ford-Werke GmbH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Il-Ġermanja

(46) Il-Konsorzju ta' FORD (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Ford-Werke GmbH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Il-Ġermanja

(47) FORD-WERKE GMBH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Il-Ġermanja

(48) GARIA AS
Lunikvej 44 B
2670 Greve
Id-Danimarka

(49) GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
KnowMotive
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
In-Netherlands

(50) GOUPIL INDUSTRIE SAS
2445 Avenue de la Vallee du Lotissement
47320 Bourran
Franza

(51) GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Great Wall Motor Deutschland GmbH
Max-Diamand-Straße 7
80937 München
Il-Ġermanja

(52) HONDA MOTOR CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Honda Motor Europe Ltd
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst
Il-Belġju

(53) HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(54) Il-Konsorzju ta' HYUNDAI MOTOR EUROPE (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Hyundai Motor Company
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(55) Il-Konsorzju ta' HYUNDAI MOTOR EUROPE (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Hyundai Motor Company
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(56) HYUNDAI MOTOR COMPANY
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(57) HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO
c/o. Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(58) INEOS AUTOMOTIVE LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
INEOS Automotive GmbH
Jakob-Degen-Straße 2,
71034 Böblingen
Il-Ġermanja

(59) ISUZU MOTORS LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
2630 Aartselaar
Il-Belġju

(60) IVECO SPA
Via Puglia 35
10156 Torino (TO)
L-Italja

(61) JAGUAR LAND ROVER LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
JLR Ireland (Services) Ltd, Software Engineering Centre
Three Airport Avenue, Shannon Industrial Estate
V14 YH92 Shannon (Co. Clare)
L-Irlanda

(62) JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Aiways Automobile Europe GmbH
Duerrstrasse 1
80992 München
Il-Ġermanja

(63) JIANGXI JIANGLING GROUP ELECTRIC VEHICLE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Renault SAS
122-122 bis avenue du Général Leclerc
92 100 Boulogne-Billancourt
Franza

(64) JIANGSU YINBAO SPECIAL PURPOSE VEHICLE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyva Holding B.V.
Antonie van Leeuwenhoekweg 37
2408 AK Alphen a/d Rijn
In-Netherlands

(65) KG MOBILITY CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
KG Mobility Europe Parts Center B.V.
IABC 5253 & 5254
4814 RD Breda
In-Netherlands

(66) KG MOBILITY GREAT WALL MOTOR Pool (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
KG Mobility Corporation
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
KG Mobility Europe Parts Center B.V.
IABC 5253 & 5254
4814 RD Breda
In-Netherlands

(67) KIA CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(68) Il-Konsorzju ta' KIA (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Kia Corporation
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(69) Il-Konsorzju ta' KIA (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Kia Corporation
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(70) KIA SLOVAKIA SRO
c/o Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(71) KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB
Kelliehousevagen 73
262 74 Angelholm
L-Iżvezja

(72) KTM AG
Stalhofnerstraße 3
5230 Mattighofen
L-Awstrija

(73) LANZHOU ZHIDOU ELECTRIC VEHICLE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Nextem Italia Srl
Via Marradi 14
57126 Livorno (LI)
L-Italja

(74) LEAPMOTOR AUTOMOBILE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Greenkar Automotive Srl
Via di Quarto Peperino 22
CAP 00188 Interno 18, Roma (RM)
L-Italja

(75) LEEH GROUP KFT
Eötvös utca 48. 4. em.
1067 Budapest
L-Ungerija

(76) LIGIER GROUP
Route d'Hauterive 105
3200 Abrest
Franza

(77) LIUZHOU WULING AUTOMOBILE INDUSTRY CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
EPG Pausa GmbH
Dr. Heinrich Stein Strasse 3
57612 Eichelhardt
Il-Ġermanja

(78) LONDON EV COMPANY LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
China-Euro Vehicle Technology AB (CEVT)
Pumpgatan 1
41755 Göteborg
L-Iżvezja

(79) LOTUS CARS LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
China-Euro Vehicle Technology AB (CEVT)
Pumpgatan 1
41755 Göteborg
L-Iżvezja

(80) LUCID USA INC
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Lucid Europe B.V.
Amsteldijk 166, 1079, LH Amsterdam
In-Netherlands

(81) MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD
Schweidel József u. 52
2500 Esztergom
L-Ungerija

(82) MAHINDRA & MAHINDRA LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Mahindra Europe Srl
Via Cancelliera 35
00072 Ariccia (RM)
L-Italja

(83) MANUFACTURE ALPINE DIEPPE JEAN REDELE
40 Avenue de Bréauté
76885 Dieppe Cédex
Franza

(84) MAN TRUCK & BUS SE
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(85) MASERATI SPA
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena (MO)
L-Italja

(86) MAZDA MOTOR CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr. 1
61440 Oberursel/Taunus
Il-Ġermanja

(87) MAZDA MOTOR LOGISTICS EUROPE N.V.
Blaasveldstraat 162
2830 Willebroek
Il-Belġju

(88) Il-Konsorzju ta' MAZDA (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Mazda Motor Corporation
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr. 1
61440 Oberursel/Taunus
Il-Ġermanja

(89) Il-Konsorzju ta' MAZDA (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Mazda Motor Corporation
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr. 1
61440 Oberursel/Taunus
Il-Ġermanja

(90) MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
McLaren Automotive Europe S.L.U.
Pol. Ind. L'Albornar S/N
43710 Santa Oliva, Tarragona
Spanja

(91) MELEX SP ZOO
ul Investorow 25
39-300 Mielec
Il-Polonja

(92) MERCEDES-AMG GMBH
Daimlerstrasse 1
71563 Affalterbach
Il-Ġermanja

(93) MERCEDES-BENZ AG
Mercedesstraße 120
70372 Stuttgart
Il-Ġermanja

(94) Il-Konsorzju ta' MERCEDES-BENZ (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Mercedes-Benz AG
Mercedesstraße 120
70372 Stuttgart
Il-Ġermanja

(95) MITSUBISHI MOTORS CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Mitsubishi Motor R&D Europe GmbH
Diamantstraße 1
65468 Trebur
Il-Ġermanja

(96) MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Mitsubishi Motor R&D Europe GmbH
Diamantstraße 1
65468 Trebur
Il-Ġermanja

(97) MOKE INTERNATIONAL LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Morningbridge LDA
The Lumiares, Rue do Diario de Noticias 138, APT. GRC
1200-146 Lisbon
Il-Portugall

(98) MORGAN TECHNOLOGIES LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Corbital Limited
8 Priory Office Park, Stillgorgan Road
A94 EE95 Blackrock, Co. Dublin
L-Irlanda

(99) NANJING GOLDEN DRAGON BUS CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
BIO AUTO SP. Z O.O.
Ul. Swiętokrzyska 12/323
30-015 Krakow
Il-Polonja

(100) NEXT E.GO MOBILE SE
Lilienthalstraße 1
52068 Aachen
Il-Ġermanja

(101) NEXTEM E-MOBILITY LIMITED
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
NEXTEM Italia Srl
Via Giovanni Marradi 14
57126 Livorno (LI)
L-Italja

(102) NIO CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Nio Deutschland GmbH
Montgelastrasse 14
81679 München
Il-Ġermanja

(103) NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE SAS
8 rue Jean-Pierre Timbaud
78180 Montigny-le-Bretonneux
Franza

(104) OPEL AUTOMOBILE GMBH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-13
65423 Rüsselsheim am Main
Il-Ġermanja

(105) OZ TRUCK SRL
Viale De Gasperi 132
38023 Cles (TN)
L-Italja

(106) PAGANI AUTOMOBILI SPA
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (MO)
L-Italja

(107) PIAGGIO & C SPA
Viale Rinaldo Piaggio, 25
56025 Pontedera (PI)
L-Italja

(108) POLARIS SALES EUROPE SARL
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Goupil Industrie SAS
2445 Avenue de la Vallée du Lot
47320 Bourran
Franza

(109) POLESTAR PERFORMANCE AB
Assar Gabrielssons väg 9
40531 Göteborg
L-Iżvezja

(110) Il-Konsorzju ta' RENAULT-NISSAN-MITSUBISHI (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Renault SAS
122-122 bis avenue du Général Leclerc
92 100 Boulogne-Billancourt
Franza

(111) Il-Konsorzju ta' RENAULT-NISSAN-MITSUBISHI (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Renault SAS
122-122 bis avenue du Général Leclerc
92 100 Boulogne-Billancourt
Franza

(112) RENAULT SAS
122-122 bis avenue du Général Leclerc
92 100 Boulogne-Billancourt
Franza

(113) RENAULT TRUCKS
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69806 Saint Priest Cedex
Franza

(114) ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Bayerische Motoren Werke AG
Kaxxa Postali
80788 München
Il-Ġermanja

(115) ROMANITAL SRL
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine (PA)
L-Italja

(116) SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
SAIC Europe Sarl
Professor W.H. Keesomlaan 12
1183 DJ Amstelveen,
In-Netherlands

(117) SAIC MOTOR CORPORATION LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
SAIC Motor Europe BV
Professor W.H. Keesomlaan 12
1183 DJ Amstelveen,
In-Netherlands

(118) SEAT SA
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(119) SECMA SAS
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Franza

(120) SERES AUTO CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Seres Europe B.V.
Burgmeester Stramanweg 102 A, Building London
1101AA Amsterdam
In-Netherlands

(121) SIN CARS INDUSTRY JSC
Golash str. 3
1111 Sofia
Il-Bulgarija

(122) SKODA AUTO AS
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(123) SMART AUTOMOBILE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Smart Europe GmbH
Esslinger Str. 7
70771 Leinfelden-Echterdingen
Il-Ġermanja

(124) STELLANTIS AUTO SAS
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
Franza

(125) STELLANTIS EUROPE SPA
C.so G. Agnelli 200
10135 Torino (TO)
L-Italja

(126) Il-Konsorzju ta' STELLANTIS (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Stellantis Auto SAS
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
Franza

(127) Il-Konsorzju ta' STELLANTIS (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Stellantis Auto SAS
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
Franza

(128) SUBARU CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Il-Belġju

(129) Il-Konsorzju ta' SUBARU-SUZUKI-TOYOTA (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Il-Belġju

(130) SUZUKI MOTOR CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Schweidel József u. 52
2500 Esztergom
L-Ungerija

(131) TESLA INC
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Tesla Motors Netherlands B.V.
Burgemeester Stramanweg 122
1101 EN Amsterdam
In-Netherlands

(132) TOYOTA MOTOR CORPORATION
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Il-Belġju

(133) TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Il-Belġju

(134) VINFAST TRADING AND PRODUCTION JOINT STOCK COMPANY
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Vinfast France
72 Rue du Faubourg Saint-Honoré
75008 Paris
Franza

(135) VOLKSWAGEN AG
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(136) Il-Konsorzju ta' VOLKSWAGEN (M1)
Maniġer tal-konsorzju:
Volkswagen AG
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(137) Il-Konsorzju ta' VOLKSWAGEN (N1)
Maniġer tal-konsorzju:
Volkswagen AG
Kaxxa tal-ittri 011/1882
38436 Wolfsburg
Il-Ġermanja

(138) VOLVO CAR CORPORATION
Regulatory Affairs Environment (Dep 58832)
PV3A1, PVE Reception, Assar Gabrielssons väg
40531 Göteborg
L-Iżvezja

(139) WUHAN LOTUS CAR CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Lotus Tech Innovation Centre GmbH
Magellan-Allee 4
65479 Raunheim
Il-Ġermanja

(140) YUDO AUTO CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
NUPower Inversion S.L.
Calle de Antonio Salvador 79, Planta 3
28026 Madrid
Spanja

(141) ZHAOQING XIAOPENG INVESTMENT OF NEW ENERGY CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
XPeng European Holding B.V.
Hoogoorddreef 11
1101BA, Amsterdam
In-Netherlands

(142) ZHEJIANG GEELY AUTOMOBILE CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Lynk & Co International AB
Planetgatan 6
41755 Göteborg
L-Iżvezja

(143) ZHEJIANG HAOQING AUTOMOBILE MANUFACTURING CO LTD
Irrappreżentat fl-Unjoni minn:
Lynk & Co International AB
Planetgatan 6
41755 Göteborg
L-Iżvezja

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Diċembru 2024.

Għall-Kummissjoni
Wopke HOEKSTRA
Membru tal-Kummissjoni

ANNESS I

PRESTAZZJONI TAL-MANIFATTURI TA' KAROZZI ĠODDA TAL-PASSIĠĠIERI

Tabella 1

Valuri relatati mal-prestazzjoni ta' manifatturi individwali ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri fis-sena kalendarja 2023 f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
ALFA ROMEO SPA	P9	46 696	1 702,35	134,304	122,126	12,178	2,154	0
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	883	2 107,70	231,365			0	
ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE GROUP CORP LTD	DMD	256	1 757,09	0,000			0	
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	DMD	1 117	2 080,87	304,276			0	
AUDI AG	P11	550 254	1 742,53	118,882	129,523	– 10,641	1,313	0
AUDI HUNGARIA ZRT	P11	3 023	1 454,37	173,525	109,081	64,444	0	0
AUDI SPORT GMBH	P11	19 937	1 838,58	232,943	120,716	112,227	0,075	0
AUTOMOBILE DACIA SA	P8	379 851	1 187,18	98,686	103,622	– 4,938	2,225	0,002
AUTOMOBILES CITROEN	P9	205 071	1 162,82	123,197	114,140	9,057	2,850	0
AUTOMOBILES PEUGEOT	P9	134 866	1 567,76	123,302	130,654	– 7,353	2,151	0,001
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	P11	986	1 996,35	314,391	123,647	190,744	0,515	0
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	704 597	1 805,85	99,471	128,927	– 29,456	1,430	0
BENTLEY MOTORS LTD	P11	1 695	2 442,24	269,434	142,761	126,673	1,778	0
BMW M GMBH	P1	17 903	2 078,04	201,103	122,806	78,297	1,895	0
BRILLIANCE SHINERAY CHONGQING AUTOMOBILE CO LTD	DMD	662	1 641,07	184,831			0	
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	D	3	2 070,00	515,333	550,000	– 34,667	0	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
BUGATTI RIMAC DOO		3	2 375,00	0,000	148,130	– 148,130	0	0
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED		14 693	1 908,01	0,000	132,579	– 132,579	0	0
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	134	655,15	133,597			0	
CHERY AUTOMOBILE CO LTD	DMD	180	1 498,00	171,028			0	
CHINA FAW GROUP CO LTD		350	2 702,21	0,000	159,026	– 159,026	0	0
DFSK MOTOR CO LTD		1 520	1 634,49	129,876	112,432	17,444	0	0
DONGFENG LIUZHOU MOTOR CO LTD		8	2 025,00	0,000	136,475	– 136,475	0	0
DONGFENG MOTOR CORPORATION		83	2 419,07	0,000	149,598	– 149,598	0	0
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	17	891,47	194,059			0	
DR AUTOMOBILES SRL	D	34 090	1 395,16	156,105	162,613	– 6,508	0	0
DR ING HCF PORSCHE AG	P11	67 843	2 013,16	174,574	134,787	39,787	1,032	0
EURASIA MOTOR COMPANY SRL	DMD	866	1 425,82	151,936			0	
FABBRICA DALLARA SRL	DMD	34	1 010,00	224,235			0	
FCA US LLC	P9	43 711	1 603,61	116,547	122,465	– 5,919	1,472	0,001
FERRARI SPA	D	3 597	1 793,01	243,603	292,000	– 48,407	0	0,010
FISKER AUTOMOTIVE INC	P4/D	1 563	2 529,00	0,000	135,162	– 135,162	0	0
FORD MOTOR COMPANY	P2	2 440	1 859,49	265,293	112,519	152,772	1,340	0,002
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA PTY LIMITED	P2	1	2 474,00	315,000	150,353	164,647	0	0
FORD-WERKE GMBH	P2	387 217	1 574,14	114,499	123,999	– 9,501	2,339	0,001

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	D	1 296	1 776,30	260,030	253,000	7,030	0	0
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	P4/D	5 400	1 639,22	0,218	135,162	– 134,944	0	0
HONDA MOTOR CO LTD		33 550	1 524,56	115,883	120,413	– 4,530	1,071	0
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P3	140 190	1 096,54	119,274	96,373	22,901	1,680	0
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P3	107 124	1 720,00	84,710	124,241	– 39,534	0,635	0,003
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P3	196 951	1 586,24	107,382	117,681	– 10,303	1,512	0,004
INEOS AUTOMOTIVE LIMITED	DMD	1 309	2 794,34	313,043			0	
IVECO SPA	DMD	11	2 737,55	137,545			0	
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	D	64 727	2 351,53	134,672	158,967	– 24,309	1,131	0,014
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD		783	1 845,10	0,000	109,872	– 109,872	0	0
JIANGXI JIANGLING GROUP ELECTRIC VEHICLE CO LTD		5	1 675,00	0,000	124,820	– 124,820	0	0
KG MOBILITY CORPORATION	P4/D	16 379	1 599,67	177,174	135,162	41,998	0	0,014
KIA CORPORATION	P5	230 795	1 410,81	85,486	110,661	– 25,177	1,064	0,002
KIA SLOVAKIA SRO	P5	220 366	1 542,76	118,398	114,781	3,616	1,731	0,001
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	3	1 666,67	400,333			0	
KTM AG	DMD	18	1 250,00	214,000			0	
LANZHOU ZHIDOU ELECTRIC VEHICLE CO LTD	DMD	498	865,30	0,000			0	
LEAPMOTOR AUTOMOBILE CO LTD		536	1 278,00	0,000	111,600	– 111,600	0	0
LEEH GROUP KFT	DMD	1	985,00	0,000			0	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
LOTUS CARS LIMITED		458	1 570,28	257,170	100,311	156,859	0	0
LUCID USA INC	DMD	118	2 424,88	0,000			0	
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P10	90 341	1 311,14	121,318	112,992	8,313	2,777	0,013
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	D	655	1 190,00	155,977	162,000	– 6,023	0	0
MANUFACTURE ALPINE DIEPPE JEAN REDELE	P8	3 608	1 181,31	153,669	96,872	56,797	1,245	0
MASERATI SPA	D	6 346	1 987,26	215,054	258,000	– 42,946	2,691	0
MAZDA MOTOR CORPORATION	P6	130 827	1 563,77	116,421	119,391	– 2,970	0,687	0
MAZDA MOTOR LOGISTICS EUROPE NV	P6	16 164	1 429,41	128,391	115,962	12,429	1,025	0
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	DMD	200	1 555,15	195,290			0	
MERCEDES-AMG GMBH	P7	39	1 667,44	274,256	112,367	161,889	0	0
MERCEDES-BENZ AG	P7	600 186	1 924,48	109,720	128,372	– 18,654	0,479	0,002
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION	P8	8 034	1 975,00	46,000	126,814	– 80,814	0	0
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD	P8	21 958	954,39	115,097	91,606	23,491	1,209	0
MOKE INTERNATIONAL LIMITED	DMD	3	831,00	0,000			0	
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	144	1 146,77	156,250			0	
NANJING GOLDEN DRAGON BUS CO LTD	DMD	174	1 956,72	0,000			0	
NEXT E.GO MOBILE SE	DMD	3	1 273,00	0,000			0	
NIO CO LTD		2 398	2 375,49	0,000	148,146	– 148,146	0	0
NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE SAS	P8	202 904	1 545,72	118,851	122,914	– 4,063	1,718	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P9	78 279	1 436,89	120,260	121,470	– 1,212	2,507	0,002
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	1	1 485,00	342,000			0	
POLESTAR PERFORMANCE AB		22 809	2 093,10	0,000	138,743	– 138,743	0	0
RENAULT SAS	P8	817 252	1 399,43	109,895	111,190	– 1,296	2,115	0,001
RENAULT TRUCKS	DMD	461	2 116,06	188,337			2,177	
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	408	2 736,45	336,784	146,098	190,686	0	0
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD		982	2 012,39	0,000	122,953	– 122,953	0	0
SAIC MOTOR CORPORATION LTD		150 149	1 581,41	70,157	111,713	– 41,556	0	0
SEAT SA	P11	376 596	1 452,89	115,778	115,895	– 0,117	2,037	0
SECMA SAS	DMD	64	687,06	139,344			0	
SERES AUTO CO LTD		184	2 408,29	0,000	149,239	– 149,239	0	0
SKODA AUTO AS	P11	589 307	1 494,37	114,348	118,832	– 4,489	1,686	0,005
SMART AUTOMOBILE CO LTD	P7	9 741	1 901,82	0,000	132,373	– 132,374	0	0,001
STELLANTIS AUTO SAS	P9	908 625	1 370,39	95,432	121,375	– 25,943	2,073	0
STELLANTIS EUROPE SPA	P9	456 376	1 221,45	93,355	109,136	– 15,781	1,539	0
SUBARU CORPORATION	P10	16 127	1 687,81	167,658	123,263	44,385	0,827	0,010
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P10	67 669	1 021,21	108,470	100,291	8,179	2,685	0
TESLA INC		308 361	1 992,23	0,000	114,771	– 114,771	0	0
TOYOTA MOTOR CORPORATION	P10	301 678	1 354,56	99,633	114,149	– 14,520	0,644	0,004
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P10	454 495	1 455,22	111,295	121,802	– 10,510	0,908	0,003

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
VINFAST TRADING AND PRODUCTION JOINT STOCK COMPANY	DMD	10	2 562,50	0,000			0	
VOLKSWAGEN AG	P11	1 136 853	1 531,73	114,885	120,216	– 5,333	1,341	0,002
VOLVO CAR CORPORATION		230 063	1 993,14	72,927	133,949	– 61,029	0,518	0,007
WUHAN LOTUS CAR CO LTD		527	2 628,78	0,000	156,581	– 156,581	0	0
YUDO AUTO CO LTD	DMD	101	1 375,00	0,000			0	
ZHAOQING XIAOPENG INVESTMENT OF NEW ENERGY CO LTD	DMD	2 191	2 350,89	0,000			0	
ZHEJIANG GEELY AUTOMOBILE CO LTD		22 336	1 956,73	23,967	134,202	– 110,235	0	0
ZHEJIANG HAOQING AUTOMOBILE MANUFACTURING CO LTD		49	1 737,55	0,000	126,903	– 126,903	0	0

Tabella 2

Valuri relatati mal-prestazzjoni ta' konsorzji ta' manifatturi ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri fis-sena kalendarja 2023 f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Isem il-konsorzju	Konsorzji	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur	Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP
BMW	P1	722 908	1 813,11	102,122	128,605	– 26,483	1,440	0	
FORD	P2	389 658	1 575,93	115,444	123,415	– 7,972	2,333	0,001	
HYUNDAI MOTOR EUROPE	P3	444 265	1 463,97	105,668	112,615	– 6,949	1,353	0,002	
KG MOBILITY GREAT WALL MOTOR	P4/D	23 342	1 671,05	124,373	135,162	– 10,809	0,000	0,020	
KIA	P5	451 161	1 475,26	101,562	112,673	– 11,113	1,389	0,002	
MAZDA	P6	146 991	1 549,00	117,738	118,597	– 0,859	0,723	0	115,755

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Isem il-konsorzju	Konsorzji	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur	Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP
MERCEDES-BENZ AG	P7	609 966	1 924,10	107,979	128,289	– 20,312	0,471	0,002	
RENAULT-NISSAN-MITSUBISHI	P8	1 433 607	1 359,76	108,023	110,779	– 2,757	2,061	0,001	
STELLANTIS	P9	1 873 624	1 342,09	102,470	118,275	– 15,806	2,040	0,001	
SUBARU-SUZUKI-TOYOTA	P10	930 310	1 381,05	109,259	117,875	– 8,623	1,131	0,007	116,691
VOLKSWAGEN	P11	2 746 494	1 569,90	118,255	121,486	– 3,232	1,487	0,001	

Noti ta' spjegazzjoni għat-Tabelli 1 u 2:

Għall-kalkoli kollha li fuqhom huma bbażati l-valuri elenkati f'dawn it-tabelli ġew ikkunsidrati biss dawk il-vetturi li għalihom ġew irrapportati kemm l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 kif ukoll il-valuri tal-massa fi stat ta' tħaddim.

Għal manifattur individwali, li huwa membru ta' konsorzju ta' manifatturi fis-sena kalendarja 2023, il-valuri elenkati fit-Tabella 1 huma dawk li kienu japplikaw kieku l-manifattur ma kienx membru ta' konsorzju.

Kolonna A:

Tabella 1: "Isem il-manifattur" tfisser l-isem tal-manifattur kif innotifikat lill-Kummissjoni mill-manifattur ikkonċernat jew, meta ma tkunx saret tali notifika, l-isem irrapportat mill-awtorità ta' rapportar.

Tabella 2: "Isem il-konsorzju" tfisser l-isem tal-konsorzju kif iddikjarat mill-maniġer tal-konsorzju.

Kolonna B:

"D" tfisser li ngħatat deroga għas-sena kalendrja 2023 skont l-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) 2019/631 (manifattur ta' volum żgħir).

"ND" tfisser li ngħatat deroga ("għal manifatturi speċjalizzati") għas-sena kalendarja 2023 skont l-Artikolu 10(4) tar-Regolament (UE) 2019/631 (manifattur speċjalizzat).

"DMD" tfisser li tapplika "*deroga de minimis*", jiġifieri eżenzjoni, skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (UE) 2019/631, biex b'hekk il-manifattur ma jkollux bżonn jilħaq mira tal-emissjonijiet speċifiċi fis-sena kalendarja 2023.

"P" tfisser li l-manifattur huwa membru ta' konsorzju ta' manifatturi fformat skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2019/631 li għalih il-ftehim ta' ġbir f'konsorzju jkun validu għas-sena kalendarja 2023.

Kolonna C:

"Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet" tfisser l-għadd totali ta' karozzi tal-passiġġieri ġodda rreġistrati fis-sena kalendarja 2023 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja li għalihom huma responsabbli l-manifattur (Tabella 1) jew il-membri tal-konsorzju (Tabella 2).

Kolonna D:

"Massa medja fi stat ta' tħaddim" (kg) tfisser il-medja tal-massa fi stat ta' tħaddim tal-karozzi tal-passiġġieri ġodda rreġistrati fis-sena kalendarja 2023 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja li għalihom huma responsabbli l-manifattur (Tabella 1) jew il-membri tal-konsorzju (Tabella 2).

Kolonna E:

"Emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2" (g CO_2/km) tfisser il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 iddeterminati f'konformità mal-proċedura tat-test stabbilita fl-Anness XXI tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1151 ([1]) għall-karozzi tal-passiġġieri ġodda kollha rreġistrati fl-2023 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja li għalihom huma responsabbli l-manifattur (Tabella 1) jew il-membri tal-konsorzju (Tabella 2).

Meta kkalkolat l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2, il-Kummissjoni qieset, fejn applikabbli, l-iffrankar tal-emissjonijiet ta' CO_2 li jirriżulta mill-użu tal-ekoinnovazzjonijiet (kolonna H).

Kolonna F:

"Mira ta' emissjonijiet speċifiċi" (g CO_2/km) tfisser il-mira ta' emissjonijiet speċifiċi tal-manifattur (Tabella 1) jew tal-konsorzju ta' manifatturi (Tabella 2) ikkalkolata f'konformità mal-Parti A, il-punt 4, tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2019/631, jew, fejn applikabbli ("D" jew "ND" fil-kolonna B fit-Tabella 1), il-mira ta' deroga mogħtija skont l-Artikolu 10 ta' dak ir-Regolament.

Il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tal-Proċedura ta' Ttestjar Armonizzata fuq Livell Dinji għall-Vetturi Ħfief (WLTP) użata għall-kalkolu tal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi hija dik stabbilita fil-Parti A tal-Anness II tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/2087 ([2]), fil-Parti A tal-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1623 ([3]) jew fl-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2024/865 ([4]). Għall-konsorzji ta' manifatturi elenkati fit-Tabella 2, b'bidla fil-kompożizzjoni tagħhom fis-sena kalendarja 2023, il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP hija elenkata fil-kolonna J fit-Tabella 2.

Meta manifattur jibbenefika minn eżenzjoni ("DMD fil-kolonna B fit-Tabella 1) skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (UE) 2019/631, ma tkun tapplika l-ebda mira ta' emissjonijiet speċifiċi u għalhekk lanqas tissemma l-ebda "distanza li fadal biex tintlaħaq il-mira" (kolonna G) jew "marġni ta' errur" (kolonna I).

Kolonna G:

"Distanza mill-mira" (g CO_2/km) tfisser id-differenza bejn l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna E) u l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi (kolonna F), li minnha jitnaqqas il-marġni ta' errur (kolonna I).

([1]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1151 tal-1 ta' Ġunju 2017 li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi, li jemenda d-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1230/2012 u li jħassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 (ĠU L 175, 7.7.2017, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1151/oj).

([2]) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/2087 tas-26 ta' Settembru 2022 li tikkonferma jew temenda l-kalkolu proviżorju tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO2 u l-miri ta' emissjonijiet speċifiċi għall-manifatturi tal-karozzi tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali ħfief għas-sena kalendarja 2020 u li tinforma lill-manifatturi dwar il-valuri li għandhom jintużaw għall-kalkolu tal-miri ta' emissjonijiet speċifiċi u tal-miri ta' deroga għas-snin kalendarji mill-2021 sal-2024 skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 280, 28.10.2022, p. 49 ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2022/2087/oj).

([3]) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1623 tat-3 ta' Awwissu 2023 li tispeċifika l-valuri relatati mal-prestazzjoni tal-manifatturi u tal-konsorzji ta' manifatturi ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda għas-sena kalendarja 2021 u l-valuri li għandhom jintużaw għall-kalkolu tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi mill-2025 'il quddiem, skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li tikkoreġi d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2087 (ĠU L 200, 10.8.2023, p. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1623/oj).

([4]) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2024/865 tat-18 ta' Marzu 2024 li tispeċifika l-valuri relatati mal-prestazzjoni tal-manifatturi u tal-konsorzji ta' manifatturi ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda għas-sena kalendarja 2022 skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L, 2024/865, 20.3.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2024/865/oj).

Meta l-valur tad-distanza mill-mira tkun akbar minn żero, dan ifisser li l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tkun inqabżet.

Għal manifattur, li jkun membru ta' konsorzju ta' manifatturi ("P" fil-kolonna B fit-Tabella 1), il-konformità mal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tiġi vvalutata biss fil-livell tal-konsorzju.

Kolonna H:

"Iffrankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet" (g CO_2/km) tfisser l-iffrankar tal-emissjonijiet li jitqies għall-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna E), li jirriżulta mill-użu tat-teknoloġiji innovattivi li jagħtu kontribut ivverifikat għat-tnaqqis tas-CO_2 u li l-Kummissjoni approvat f'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2019/631. Tqiesu biss l-ekoinnovazzjonijiet approvati b'rabta mal-proċedura tat-test tal-emissjonijiet tad-WLTP. L-iffrankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet jiġi kkalkolat f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1153 ([5]) u kif spjegat taħt il-punt 4.1(f) tal-Avviż tal-Kummissjoni 2017/C 218/01 ([6]).

Kolonna I:

"Marġni ta' errur" (g CO_2/km) tfisser il-valur li bih tkun ġiet aġġustata d-differenza bejn l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna E) u l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi (kolonna F) meta tiġi kkalkolata d-distanza mill-mira (kolonna G), sabiex jitqiesu r-rekords innotifikati lill-Kummissjoni mill-manifattur (Tabella 1) jew mill-konsorzju ta' manifatturi (Tabella 2) bil-kodiċi ta' errur B kif stabbilit fl-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/392 ([7]).

Dan il-marġni ta' errur jiġi kkalkolat f'konformità mal-formula li ġejja:

Marġni ta' errur =	valur assolut ta' [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]
AC1 =	emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2, inkluż ir-rekords bil-kodiċi ta' errur B (kif speċifikat fil-kolonna E);
TG1 =	mira tal-emissjonijiet speċifiċi, inklużi r-rekords bil-kodiċi ta' errur B (kif speċifikat fil-kolonna F);
AC2 =	emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 ikkalkolati wara li jiġu eskluży r-rekords bil-kodiċi ta' errur B;
TG2 =	mira tal-emissjonijiet speċifiċi kkalkolata wara li jiġu eskluży r-rekords bil-kodiċi ta' errur B.

Kolonna J (Tabella 2):

Il-"mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP" tfisser il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP iddeterminata f'konformità mal-Parti A, il-punt 3, tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2019/631. Jiġi indikat valur biss għall-konsorzji ġodda u għall-konsorzji ta' manifatturi b'bidla fil-kompożizzjoni fis-sena kalendarja 2023. Għall-konsorzji l-oħrajn ta' manifatturi, il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP hija elenkata fil-Parti A tal-Anness II tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2087, fil-Parti A tal-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1623, jew fl-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/865.

([5]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1153 tat-2 ta' Ġunju 2017 li jistabbilixxi metodoloġija biex jiġu determinati l-parametri ta' korrelazzjoni meħtieġa biex tiġi riflessa l-bidla fil-proċedura tat-test regolatorju u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1014/2010 (ĠU L 175, 7.7.2017, p. 679, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/1153/oj).

([6]) L-Avviż tal-Kummissjoni 2017/C 218/01 dwar il-Gwida dwar il-monitoraġġ u r-rapportar tad-*data* dwar ir-reġistrazzjoni ta' vetturi ħfief ġodda (ĠU C 218, 7.7.2017, p. 1).

([7]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/392 tal-4 ta' Marzu 2021 dwar il-monitoraġġ u r-rapportar ta' *data* relatata mal-emissjonijiet tas-CO2 minn karozzi tal-passiġġieri u vetturi kummerċjali ħfief skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar ir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1014/2010, (UE) Nru 293/2012, (UE) 2017/1152 u (UE) 2017/1153 (ĠU L 77, 5.3.2021, p. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/392/oj).

ANNESS II

PRESTAZZJONI TAL-MANIFATTURI TA' VETTURI KUMMERĊJALI ĦFIEF ĠODDA

Tabella 1

Valuri relatati mal-prestazzjoni ta' manifatturi individwali ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda fis-sena kalendarja 2023 f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
ADDAX MOTOR NV	DMD	147	1 191,16	0			0	
ALFA ROMEO SPA	P7	621	1 749,48	149,902	161,470	– 11,568	2,024	0
ALKE SRL	DMD	133	1 117,48	0			0	
AUDI AG	P8	165	1 920,44	162,882	193,224	– 30,342	2,009	0
AUDI SPORT GMBH	P8	4	1 985,00	252,500	193,068	59,432	0	0
AUTOMOBILE DACIA SA	P6	1 508	1 175,47	92,450	104,663	– 12,213	2,141	0
AUTOMOBILES CITROEN	P7	51 285	1 840,38	187,806	217,156	– 29,350	0,578	0
AUTOMOBILES PEUGEOT	P7	117 982	1 904,10	185,634	219,138	– 33,504	0,501	0
BATTSWAP INC	DMD	8	1 310,63	0			0	
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1/DMD	2	1 962,50	161,500			0	
B-ON GMBH		667	1 821,17	0	192,973	– 192,973	0	0
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	DMD	489	1 718,68	0			0	
CENNTRO AUTOMOTIVE CORPORATION	DMD	272	1 287,85	0			0	
DFSK MOTOR CO LTD		1 339	1 207,03	141,027	91,177	49,850	0	0
DR AUTOMOBILES SRL	DMD	1 900	1 988,88	276,843			0	
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	3	2 190,00	179,600	221,098	– 41,498	1,400	0
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	14	1 254,64	0			0	
ETESIA SAS	DMD	50	1 199,16	0			0	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
EVUM MOTORS GMBH	DMD	134	1 597,86	0			0	
FCA US LLC	P7	2 079	1 839,68	142,755	176,254	– 33,499	0,636	0,064
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA PTY LIMITED	P2	37 787	2 339,40	257,344	233,843	23,501	0	0
FORD-WERKE GMBH	P2	136 770	1 972,11	188,869	199,607	– 10,738	0,042	0,007
GARIA AS	DMD	75	763,75	0			0	
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	DMD	2	2 718,00	212,500			0	
GOUPIL INDUSTRIE SAS		1 095	1 136,07	0	80,840	– 80,840	0	0
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	378	1 879,62	224,000			0	
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	1	1 452,00	93,000			0	
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P3/DMD	42	1 133,10	118,079			0,278	
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P3/DMD	304	2 064,68	209,941			0,006	
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P3/DMD	16	1 666,31	77,294			0,956	
INEOS AUTOMOTIVE LIMITED	DMD	363	2 792,65	309,758			0	
ISUZU MOTORS LIMITED	D	9 716	2 145,18	240,122	249,000	– 8,878	0	0
IVECO SPA		13 340	2 336,71	252,795	286,429	– 33,634	0	0,023
JAGUAR LAND ROVER LIMITED		3 623	2 276,05	204,931	232,993	– 28,062	2,307	0,007
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD		4	1 845,00	0	195,261	– 195,261	0	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
JIANGSU YINBAO SPECIAL PURPOSE VEHICLE CO LTD	DMD	15	2 209,00	0			0	
KG MOBILITY CORPORATION	DMD	2 707	2 221,74	236,553			0	
KIA CORPORATION	P4/DMD	46	1 320,80	96,822			1,200	
KIA SLOVAKIA SRO	P4/DMD	192	1 620,28	124,526			1,979	
LIGIER GROUP	DMD	139	709,86	0			0	
LIUZHOU WULING AUTOMOBILE INDUSTRY CO LTD	DMD	10	1 465,00	0			0	
LONDON EV COMPANY LIMITED		15	2 273,33	27,933	115,290	– 87,357	0	0
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD		14	1 290,00	122,149	141,981	– 19,832	2,994	0
MAN TRUCK & BUS SE	P8	8 072	2 282,33	243,175	245,937	– 2,762	0,893	0
MAZDA MOTOR CORPORATION	P5/DMD	50	1 621,92	113,840			0	
MELEX SP ZOO	DMD	3	1 314,33	0			0	
MERCEDES-BENZ AG		109 574	2 170,42	191,764	223,572	– 31,808	0,666	0,005
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION	P6	2	1 975,00	46,000	158,619	– 112,619	0	0
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD	P6	5	949,00	113,430	97,126	16,304	1,170	0
NEXTEM E-MOBILITY LIMITED	DMD	105	1 330,05	0			0	
NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE SAS	P6	18 713	1 802,13	156,960	175,970	– 19,010	1,562	0,003
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P7	25 969	1 526,54	126,721	167,177	– 40,456	0,110	0,003

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
OZ TRUCK SRL	DMD	2	1 515,00	0			0	
PIAGGIO & C SPA	D	4 435	1 408,00	191,242	194,000	– 2,758	0	0
POLARIS SALES EUROPE SARL		289	1 190,38	0	132,417	– 132,417	0	0
RENAULT SAS	P6	196 748	1 791,75	177,717	196,303	– 18,586	1,487	0,002
RENAULT TRUCKS		10 028	2 095,74	234,433	265,844	– 31,411	1,238	0,029
ROMANITAL SRL	DMD	53	1 793,49	251,245			0	
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	D	7 441	2 170,57	99,560	166,000	– 66,440	0	0
SAIC MOTOR CORPORATION LTD		40	1 759,25	0	140,666	– 140,666	0	0
SEAT SA	P8	369	1 522,63	115,506	142,139	– 26,633	0,153	0
SIN CARS INDUSTRY JSC	DMD	5	2 027,00	0			0	
SKODA AUTO AS	P8	222	1 631,79	130,234	154,141	– 23,907	1,167	0
STELLANTIS AUTO SAS	P7	134 222	1 519,43	132,172	157,391	– 25,219	0,117	0,001
STELLANTIS EUROPE SPA	P7	71 346	1 867,43	198,304	199,242	– 0,938	1,256	0,004
SUBARU CORPORATION	DMD	5	1 740,20	188,200			0	
SUZUKI MOTOR CORPORATION	D	12 310	1 164,90	172,966	174,000	– 1,034	0,002	0
TOYOTA MOTOR CORPORATION		530	1 327,19	101,443	145,551	– 44,108	0,849	0

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Isem il-manifattur	Konsorzji Derogi Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		70 886	1 896,32	183,593	206,989	– 23,396	0,422	0,002
VOLKSWAGEN AG	P8	139 177	1 961,37	176,107	196,295	– 20,188	1,188	0
VOLVO CAR CORPORATION		2 185	1 851,42	140,164	177,123	– 36,959	1,145	0

Tabella 2

Valuri relatati mal-prestazzjoni ta' konsorzji ta' manifatturi ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda fis-sena kalendarja 2023 f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Isem il-konsorzju	Konsorzji Eżenzjonijiet	Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet	Massa medja fi stat ta' tħaddim	Emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2	Mira tal-emissjonijiet speċifiċi	Distanza mill-mira	Frankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet	Marġni ta' errur	Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP
BMW	P1/DMD	2	1 962,50	161,500			0		
FORD	P2	174 557	2 051,62	203,692	206,979	– 3,287	0,033	0,004	
HYUNDAI MOTOR EUROPE	P3/DMD	362	1 938,99	193,420			0,080		
KIA	P4/DMD	238	1 562,39	119,173			1,827		
MAZDA	P5/DMD	50	1 621,92	113,840			0		149,055
RENAULT-NISSAN-MITSUBISHI	P6	216 976	1 788,34	175,332	189,966	– 14,634	1,497	0,001	
STELLANTIS	P7	403 504	1 736,69	166,300	191,301	– 25,001	0,494	0	
VOLKSWAGEN	P8	148 012	1 977,24	179,532	199,058	– 19,526	1,170	0	

Noti ta' spjegazzjoni għat-Tabelli 1 u 2:

Għall-kalkoli kollha li fuqhom huma bbażati l-valuri elenkati f'dawn it-tabelli ġew ikkunsidrati biss dawk il-vetturi li għalihom ġew irrapportati kemm l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 kif ukoll il-valuri tal-massa fi stat ta' tħaddim.

Għal manifattur individwali, li huwa membru ta' konsorzju ta' manifatturi fis-sena kalendarja 2023, il-valuri elenkati fit-Tabella 1 huma dawk li kienu japplikaw kieku l-manifattur ma kienx membru ta' konsorzju.

Kolonna A:

Tabella 1: "Isem il-manifattur" tfisser l-isem tal-manifattur kif innotifikat lill-Kummissjoni mill-manifattur ikkonċernat jew, meta ma tkunx saret tali notifika, l-isem irrapportat mill-awtorità ta' rapportar.

Tabella 2: "Isem il-konsorzju" tfisser l-isem tal-konsorzju kif iddikjarat mill-maniġer tal-konsorzju.

Kolonna B:

"D" tfisser li ngħatat deroga għas-sena kalendrja 2023 skont l-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) 2019/631 (manifattur ta' volum żgħir).

"DMD" tfisser li tapplika "*deroga de minimis*", jiġifieri eżenzjoni, skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (UE) 2019/631, biex b'hekk il-manifattur ma jkollux bżonn jilħaq mira tal-emissjonijiet speċifiċi fis-sena kalendarja 2023;

"P" tfisser li l-manifattur huwa membru ta' konsorzju ta' manifatturi fformat skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2019/631 li għalih il-ftehim ta' ġbir f'konsorzju jkun validu għas-sena kalendarja 2023.

Kolonna C:

"Għadd totali ta' reġistrazzjonijiet" tfisser l-għadd totali ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati fis-sena kalendarja 2023 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja li għalihom huwa responsabbli l-manifattur (Tabella 1) jew il-membri tal-konsorzju (Tabella 2).

Kolonna D:

"Massa medja fi stat ta' tħaddim" (kg) tfisser il-medja tal-massa fi stat ta' tħaddim tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati fis-sena kalendarja 2023 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja li għalihom huma responsabbli l-manifattur (Tabella 1) jew il-membri tal-konsorzju (Tabella 2).

Kolonna E:

"Emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2" (g CO_2/km) tfisser il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 iddeterminati f'konformità mal-proċedura tat-test stabbilita fl-Anness XXI tar-Regolament (UE) 2017/1151 għall-vetturi kummerċjali ħfief ġodda kollha rreġistrati fis-sena kalendarja 2023 fl-Unjoni, fl-Iżlanda u fin-Norveġja li għalihom huma responsabbli l-manifattur (Tabella 1) jew il-membri tal-konsorzju (Tabella 2).

Meta kkalkolat l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2, il-Kummissjoni qieset, fejn applikabbli, l-iffrankar tal-emissjonijiet ta' CO_2 li jirriżulta mill-użu tal-ekoinnovazzjonijiet (kolonna H).

Kolonna F:

"Mira ta' emissjonijiet speċifiċi" (g CO_2/km) tfisser il-mira ta' emissjonijiet speċifiċi tal-manifattur (Tabella 1) jew tal-konsorzju ta' manifatturi (Tabella 2) ikkalkolata f'konformità mal-Parti B, il-punt 4, tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2019/631, jew, fejn applikabbli ("D" fil-kolonna B fit-Tabella 1), il-mira ta' deroga mogħtija skont l-Artikolu 10 ta' dak ir-Regolament.

Il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP użata għall-kalkolu tal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi hija dik stabbilita fil-Parti B tal-Anness II tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2087, il-Parti B tal-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1623 jew fl-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/865. Għall-konsorzji ta' manifatturi elenkati fit-Tabella 2, b'bidla fil-kompożizzjoni tagħhom fis-sena kalendarja 2023, il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP hija elenkata fil-kolonna J fit-Tabella 2.

Meta manifattur jibbenefika minn eżenzjoni ("DMD fil-kolonna B fit-Tabella 1) skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (UE) 2019/631, ma tkun tapplika l-ebda mira ta' emissjonijiet speċifiċi u għalhekk lanqas tissemma l-ebda "distanza li fadal biex tintlaħaq il-mira" (kolonna G) jew "marġni ta' errur" (kolonna I).

Kolonna G:

"Distanza mill-mira" (g CO_2/km) tfisser id-differenza bejn l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna E) u l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi (kolonna F), li minnha jitnaqqas il-marġni ta' errur (kolonna I).

Meta l-valur tad-distanza mill-mira tkun akbar minn żero, dan ifisser li l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tkun inqabżet.

Għal manifattur, li jkun membru ta' konsorzju ta' manifatturi ("P" fil-kolonna B fit-Tabella 1), il-konformità mal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tiġi vvalutata biss fil-livell tal-konsorzju.

Kolonna H:

"Iffrankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet" (g CO_2/km) tfisser l-iffrankar tal-emissjonijiet li jitqies għall-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna E), li jirriżulta mill-użu tat-teknoloġiji innovattivi li jagħtu kontribut ivverifikat għat-tnaqqis tas-CO_2 u li l-Kummissjoni approvat f'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2019/631. Tqiesu biss l-ekoinnovazzjonijiet approvati b'rabta mal-proċedura tat-test tal-emissjonijiet tad-WLTP. L-iffrankar tas-CO_2 mill-ekoinnovazzjonijiet jiġi kkalkolat f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1152 ([1]) u spjegat taħt il-punt 4.1(f) tal-Avviż tal-Kummissjoni 2017/C 218/01.

Kolonna I:

"Marġni ta' errur" (g CO_2/km) tfisser il-valur li bih tkun ġiet aġġustata d-differenza bejn l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 (kolonna E) u l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi (kolonna F) meta tiġi kkalkolata d-distanza mill-mira (kolonna G), sabiex jitqiesu r-rekords innotifikati lill-Kummissjoni mill-manifattur (Tabella 1) jew mill-konsorzju ta' manifatturi (Tabella 2) bil-kodiċi ta' errur B kif stabbilit fl-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/392.

Dan il-marġni ta' errur jiġi kkalkolat f'konformità mal-formula li ġejja:

Marġni ta' errur =	valur assolut ta' [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]
AC1 =	emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2, inkluż ir-rekords bil-kodiċi ta' errur B (kif speċifikat fil-kolonna E);
TG1 =	mira tal-emissjonijiet speċifiċi, inklużi r-rekords bil-kodiċi ta' errur B (kif speċifikat fil-kolonna F);
AC2 =	emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 ikkalkolati wara li jiġu eskluży r-rekords bil-kodiċi ta' errur B;
TG2 =	mira tal-emissjonijiet speċifiċi kkalkolata wara li jiġu eskluży r-rekords bil-kodiċi ta' errur B.

Kolonna J (Tabella 2):

Il-"mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP" tfisser il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP iddeterminata f'konformità mal-punt 3 tal-Parti B tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2019/631. Jiġi indikat valur biss għall-konsorzji ġodda u għall-konsorzji ta' manifatturi b'bidla fil-kompożizzjoni fis-sena kalendarja 2023. Għall-konsorzji l-oħrajn ta' manifatturi, il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP hija elenkata fil-Parti B tal-Anness II tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2087, fil-Parti B tal-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1623 jew fl-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/865.

([1]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1152 tat-2 ta' Ġunju 2017 li jistabbilixxi metodoloġija biex jiġu ddeterminati l-parametri ta' korrelazzjoni meħtieġa biex tiġi riflessal-bidla fil-proċedura tat-test regolatorju fir-rigward ta' vetturi kummerċjali ħfief u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 293/2012 (ĠU L 175, 7.7.2017, p. 644, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/1152/2020-01-01).